

Où coule la Gueule ?

Rivière ou ruisseau ? - Rivier of beek? - Fluss oder Bach?

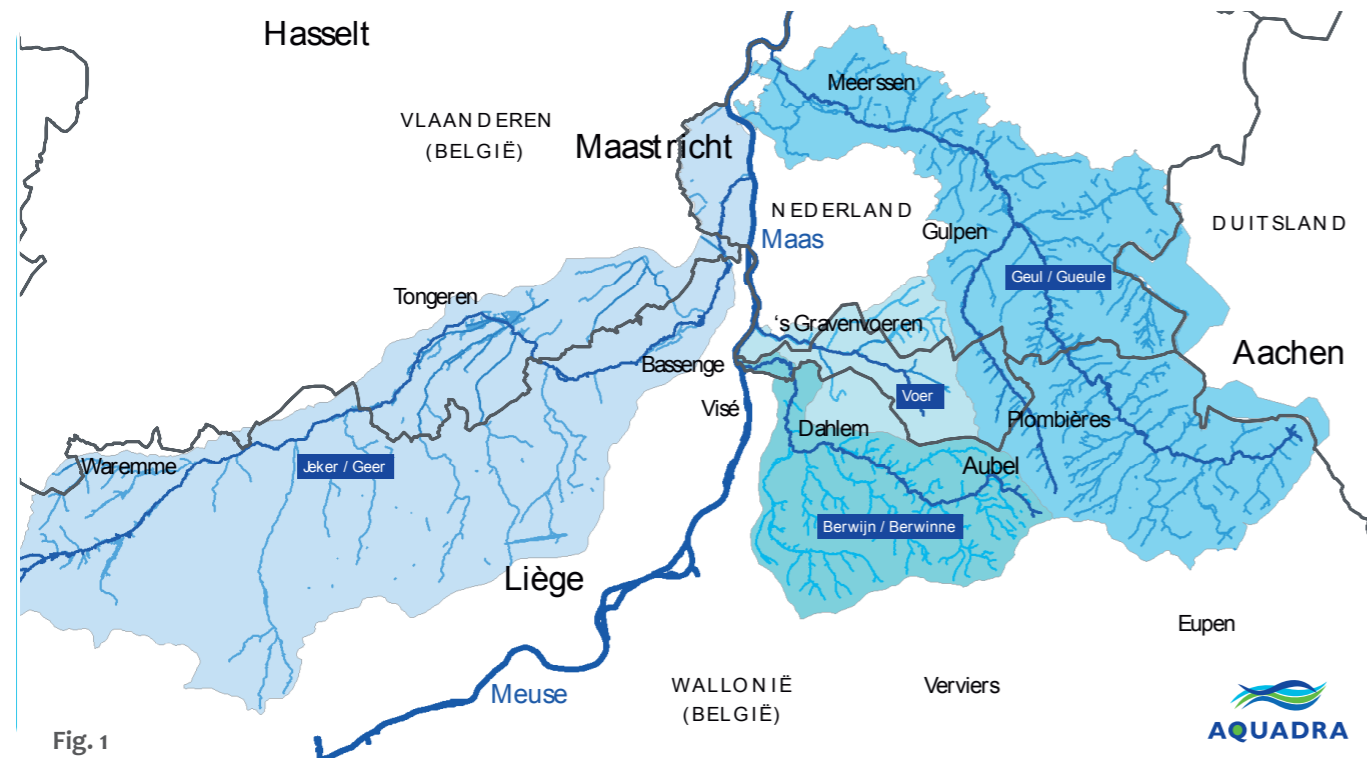


Fig. 1

La Gueule est-elle une rivière ou un ruisseau ? La réponse n'est pas si simple, car les rivières et les ruisseaux sont en réalité deux choses identiques ; toute la différence réside dans la taille. Ces **cours d'eau** font partie des choses que presque tout le monde aime, peu importe leur taille. On peut s'y promener, pêcher, construire de petits barrages, observer les animaux, pratiquer des sports nautiques ou tout simplement admirer la vue.

plusieurs «bras de source» ; c'est souvent le cas ! De là, la Gueule traverse la Belgique et les Pays-Bas sur 58 km. À Bunde, près de Maastricht, elle se jette finalement dans la Meuse, le plus grand fleuve de l'Euregio. Plusieurs ruisseaux se jettent dans la Gueule (**affluents**). Un des principaux affluents de la Gueule est la Gulp ; elle a d'ailleurs donné son nom au village qu'elle traverse, Gulpen. Tous les cours d'eau se terminent par une **embouchure** : ils se jettent dans une autre rivière, dans un lac ou dans la mer.

• «Eau sans frontières» - un projet pour les affluents de la Meuse (aquadra.eu).

• La vallée des rivières du sud Limbourg et autres domaines naturels : natuurmonumenten.nl/content/zuid-limburg

• attiredailes.be



Fig. 2

Musée de la vallée de la Gueule, à La Calamine

Les noms «Gueule» et «Gulp» viennent du latin «Gulia» et sont apparentés aux mots allemands «Gully» (=bouche d'égout) et «Gülle» (=lisier). NL «geul» signifie «cavité» ou «sillon».

Tous les cours d'eau ont une origine : la **source** - c'est là qu'ils «naissent». Pour ce qui est de la Gueule, elle prend naissance près de Köpfchen, à la frontière belgo-allemande, et comprend

De sa source à son embouchure, la Gueule traverse trois endroits qui valent la peine d'être vus : **la Calamine** et **Moresnet** en Belgique et **Valkenburg** aux Pays-Bas. À La Calamine, on peut voir le château d'Eyeburg ; il a été reconstruit comme un ancien château fort. À Moresnet, ancien lieu de pèlerinage, la Gueule passe sous un des plus anciens et plus vieux ponts de chemin de fer européens (fig. 3).

En français, on parle de la «Gueule». Vois-tu le rapport entre le mot «gueule» et le nom de la rivière ?



NATÜRLICH!
NATURELLEMENT!
NATUURLIJK!

La petite ville de **Valkenburg**, aux Pays-Bas, est traversée par deux bras de la Gueule et fait partie des lieux d'excursion les plus connus des Pays-Bas. Auparavant, la famille de la reine y venait régulièrement pour passer les vacances. La ville compte énormément de restaurants et de brasseries fréquentés par les vacanciers d'un jour et abrite le seul château fort des Pays-Bas à être situé sur une montagne !

La Gueule traverse le **Mergelland**, au sud de la province néerlandaise du Limbourg. «Mergel» (FR «marne») désigne une roche contenant du calcaire et de l'argile ; elle est également souvent utilisée pour construire des maisons. La marne est une pierre plutôt tendre et qui s'use facilement. C'est ainsi que sont nées les jolies collines et vallées de la région. C'est parce qu'elle est très vallonnée qu'on appelle aussi cette région **Heuvelland** (heuvel = colline). C'est très rare pour le plat pays que sont les Pays-Bas. C'est pour cette raison que la région accueille de grandes courses cyclistes et produit même du vin ! Chaque année, de nombreux touristes viennent passer leurs vacances dans de jolies petites maisons à colombages, dans des villages comme Epen (fig. 6) et Slenaken. Entre Vaals et son embouchure, la Gueule coule en serpentin. Quand une rivière coule plutôt lentement et que son lit est constitué d'un matériau fin (glaise, loess ou sable), des boucles peuvent se former, les **méandres**. Ces méandres montrent que la rivière n'a pas été rectifiée artificiellement et qu'elle a donc évolué «naturellement». Mais alors, la Gueule est-elle une rivière ou un ruisseau ? Disons simplement qu'il s'agit d'une petite rivière !

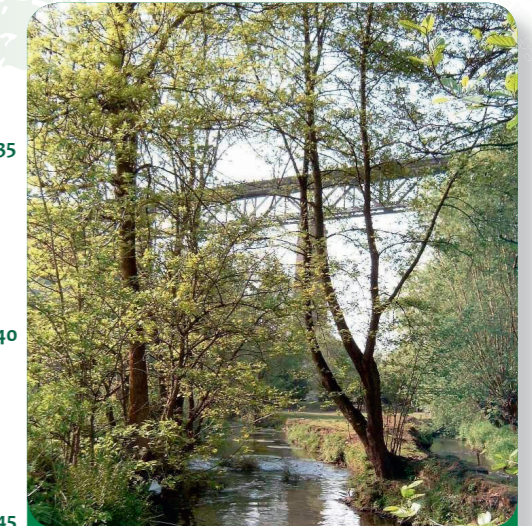


Fig. 3: Bien au-dessus de l'eau : le viaduc de Moresnet.



Fig. 5: Un habitant beaucoup plus imposant : la loche franche.



Fig. 4: Les petits habitants de la rivière : les larves de phryganes.

• Un chouette centre d'information sur les bords de la rivière «Zwartebeek», dans le Limbourg : dewatersnip.be

• Le musée de la vallée de la Gueule, à La Calamine, te donnera des informations sur la Gueule et le petit territoire de Moresnet-Neutre (Fig. 2, kelmis.be).

• Via **Gulia** (sentier de randonnée de la source de la Gueule jusqu'à son embouchure).

• natuurmonumenten.nl/bezoekerscentrum-roode-beek

Fais des recherches sur un ruisseau de ta région :

1

- Donne (et explique si possible) son nom.
- Trouve sa source, son embouchure, sa longueur, sa largeur et sa profondeur (à divers endroits).
- Que trouve-t-on sur ses rives ? Lieux, forêts, bâtiments, ponts, ...
- Cherche quels animaux et plantes vivent en bordure et dans le ruisseau ? (Conseil pour la recherche des animaux : regarde sur les plantes aquatiques, les morceaux de bois et sous les pierres !)



Fig. 6

«Moteurs des temps anciens» : tout comme les «Volmolen» d'Epen, beaucoup d'anciens moulins sont aujourd'hui des monuments protégés.